

ጋኔሩሳጠ ጠባቢዎች  
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና  
 ወይም

ግብርና ለግብርና

ግብርና 14

ከግብርና ለግብርና ለግብርና  
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና 2009,  
 ሰነድ 2

ወይም ለግብርና

ግብርና ለግብርና ለግብርና  
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና  
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና  
 ለግብርና ለግብርና ለግብርና ለግብርና

ግብርና ለግብርና	ግብርና ለግብርና	ግብርና ለግብርና	ግብርና ለግብርና	ግብርና ለግብርና	ግብርና ለግብርና	ግብርና ለግብርና

ግብርና ለግብርና  
 ወይም ለግብርና









(3) ስለጠቅላይ ስራ ስርዓት 25(1) ለጥያቄዎች ለመስጠት ለሚያስፈልግ "à un examen discret" ለሆነ ልማት "à un examen à huis clos".

የጥያቄዎች ስርዓት ለማስፈጸም ለሚያስፈልግ

12. (1) የጥያቄዎች ስርዓት ለማስፈጸም ለሚያስፈልግ ለሆነ ልማት ለሚያስፈልግ ልማት.

(2) ስለጠቅላይ ስራ ስርዓት ለማስፈጸም ለሚያስፈልግ ለሆነ ልማት "ርዕድድ ስርዓት" ለሆነ ልማት "ርዕድድ ስርዓት ለማስፈጸም ለሚያስፈልግ ለሆነ ልማት":

- (a) በስራ ስርዓት 3(1)(b)(ii);
- (b) በስራ ስርዓት 4(1)(a) ለሆነ (b);
- (c) በስራ ስርዓት 4(2)(a) ለሆነ (b).

(3) ስለጠቅላይ ስራ ስርዓት 7(1) ለሆነ (2) ለሚያስፈልግ ለሆነ ልማት ለሚያስፈልግ ልማት:

Livres

- 7. (1) Les collecteurs, vendeurs, importateurs et personnes visés à l'article 5 :
  - a) tiennent des livres ou des relevés sur les importations, les ventes et l'utilisation ou la consommation de produits pétroliers, de façon suffisamment détaillée pour permettre leur vérification et l'établissement de la taxe;
  - b) conservent ces livres ou ces relevés pendant au moins quatre ans après la perception de la taxe.

Idem

- (2) Les producteurs :
  - a) tiennent des livres ou des relevés sur la production ou la fabrication, la vente et l'utilisation de produits pétroliers;
  - b) conservent ces livres et ces relevés pendant au moins quatre ans après la vente, l'utilisation ou toute autre aliénation des produits pétroliers.

(4) ስለጠቅላይ ስራ ስርዓት 23(d) ለሆነ (e) ለሚያስፈልግ ለሆነ ልማት ለሚያስፈልግ ልማት:

- d) accorder des remises de tout ou partie de la taxe aux personnes qui y sont admissibles et prévoir la preuve à fournir pour les demandes d'exemption ou de remise;
- e) prévoir les modalités selon lesquelles l'exemption ou la remise est accordée;

(5) ስለጠቅላይ ስራ ስርዓት ለማስፈጸም ለሚያስፈልግ ለሆነ ልማት 1, 1999.

ለኃይማኖትና ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና

13. (1) ለኃይማኖትና ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና

(2) በባለሙያዎች 4(1)(g.1) ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና “መሥሪያ ቤቅ ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና

(3) ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና 1, 2003.

ኃይማኖት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና

14. (1) ኃይማኖት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና

(2) ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና 8-፲ ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና

Présidence et vice-présidence

8. (1) Le ministre désigne au sein du Conseil un président et deux vice-présidents.

Fonctions du président

(2) Le président est le premier dirigeant du Conseil; il en dirige les activités et en coordonne les travaux.

Suppléance autorisée par le président

(3) En cas d’absence ou d’empêchement temporaire du président, celui-ci peut autoriser l’un des vice-présidents à assumer la présidence.

Suppléance autorisée par le Conseil

(4) Le Conseil peut autoriser l’un des vice-présidents à assumer la présidence pendant l’absence ou l’empêchement du président, ou jusqu’à ce que le poste de président soit comblé, dans les cas suivants :

- a) la présidence est vacante;
- b) le président doit s’absenter ou a un empêchement, ou il lui est impossible d’autoriser un vice-président à assumer la présidence.

(3) ስልጠና ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር በባለሙያዎች 3(1)(a) ልሳሳት ስልጠና “exercice” ለኃይማኖት ልማት ሚኒስቴር ልሳሳት ስልጠና “exercice”.









የግንባታ ግንባታ ለግንባታ ለግንባታ

የግንባታ ግንባታ ለግንባታ	የግንባታ ግንባታ ለግንባታ	የግንባታ ግንባታ ለግንባታ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፈረንሳይ 1, ጋዎሊር "የግንባታ ግንባታ ለግንባታ";</li> <li>• ፈረንሳይ 3;</li> <li>• ፈረንሳይ 4</li> </ul>	<p>"ወደ ግንባታ ግንባታ ለግንባታ"</p>	<p>"ወደ ግንባታ ግንባታ ለግንባታ"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ ፈረንሳይ 1, ጋዎሊር "Public Records Committee"</li> </ul>	<p>"established by subsection 6(1). (<i>comité des documents publics</i>)"</p>	<p>"established by subsection 6(1); (<i>comité des documents publics</i>)"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ ፈረንሳይ 1, ጋዎሊር "record"</li> </ul>	<p>"that produces records; (<i>document</i>)"</p>	<p>"that produces records. (<i>document</i>)"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ ፈረንሳይ 1, የግንባታ ግንባታ (d) ጋዎሊር "public record"</li> </ul>	<p>"ses activités de député de l'Assemblée législative;"</p>	<p>"les activités de député de l'Assemblée législative de ce membre;"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ ፈረንሳይ 1, የግንባታ ግንባታ (e) ጋዎሊር "public record"</li> </ul>	<p>"ses responsabilités de membre du Conseil exécutif;"</p>	<p>"les responsabilités de membre du Conseil exécutif de ce député;"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ ፈረንሳይ 1, የግንባታ ግንባታ (f) ጋዎሊር "public record"</li> </ul>	<p>"qui concerne son bureau de circonscription ou ses activités de représentation des électeurs;"</p>	<p>"qui concerne le bureau de circonscription ou les activités de représentation des électeurs de ce député;"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ የግንባታ ግንባታ 4(a)</li> </ul>	<p>"በግንባታ 3"</p>	<p>"በግንባታ 31"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፈረንሳይ 5(5)</li> </ul>	<p>"ወደ ግንባታ ግንባታ ለግንባታ ግንባታ ለግንባታ"</p>	<p>"ወደ ግንባታ ግንባታ ለግንባታ ግንባታ ለግንባታ"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• የግንባታ ግንባታ ለግንባታ 6(1)(b)</li> </ul>	<p>"ሆሎኮሎግ ግንባታ ለግንባታ"</p>	<p>"ወደ ግንባታ ሆሎኮሎግ ለግንባታ"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ፈረንሳይ 7(1)</li> </ul>	<p>"የግንባታ ግንባታ ለግንባታ"</p>	<p>"ወደ ግንባታ"</p>

• <b>Δεῖξτε 7(2)</b>	“ἄλλο ἔγγραφο”	“ἄλλο ἔγγραφο”
• <b>Ἄλλο ἔγγραφο ἄρθρο 8</b>	"ou autre document"	"ou d'un autre document"
• <b>Ἄλλο ἔγγραφο ἄρθρο 10</b>	"d'au plus de 1 000 \$ et un emprisonnement d'au plus d'un an,"	"maximale de 1 000 \$ et un emprisonnement d'au plus un an,"

ደብዳቤ ለግብርና ቢሮ

(ገጽ 2)

ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ

ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ	ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ	ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገጽ 1, ገጽ 1</li> <li>• “ግብርና ቢሮ”;</li> <li>• ገጽ 43;</li> <li>• ገጽ 46(2)</li> </ul>	<p>“ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ”</p>	<p>“ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገጽ 2;</li> <li>• ገጽ 61</li> </ul>	<p>“ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ”</p>	<p>“ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ገጽ 3(1);</li> <li>• ገጽ 4;</li> <li>• ገጽ 8(1);</li> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 9(1)(a);</li> <li>• ገጽ 14(2);</li> <li>• ገጽ 45(1);</li> <li>• ገጽ 51(2)</li> </ul>	<p>“ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ”</p>	<p>“ግብርና ቢሮ”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 7(2), 10(2)</li> </ul>	<p>"Coronor"</p>	<p>"Coroner"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 9(1)(b);</li> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 11(1)(c);</li> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 11(3);</li> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 19</li> </ul>	<p>"coronor"</p>	<p>"coroner"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 21(1)</li> </ul>	<p>"lorsqu'après"</p>	<p>"lorsque, après"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 23(1)</li> </ul>	<p>"ou autre personne"</p>	<p>"ou une autre personne"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 31(2)(c)</li> </ul>	<p>"dans un service,"</p>	<p>"dans un service"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 32(5)</li> </ul>	<p>"Lorsqu'après"</p>	<p>"Lorsque, après"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ 46(1)(a)</li> </ul>	<p>"ou d'y demeurer"</p>	<p>"ou n'y demeure pas présente"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግብርና ቢሮ ለግብርና ቢሮ</li> </ul>	<p>"exiger qu'il soit"</p>	<p>"exiger que celui-ci soit"</p>









ወደገጠ ለጥቅም ላይ ለዋለው

ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ	ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ	ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ
• ፈርዲናን 1, ኃይማኖት “ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ” ለሆነ “ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”	“ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ” ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”	“ወደገጠ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ፈርዲናን 2(1), (2)	"ou autre document"	"ou un autre document"
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 2(1)(a); • ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 7(1)(a)(i); • ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 9(4)(a)(i)	"ayant une circulation générale"	"largement diffusée"
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 2(2)(a)	"pour les fins de la signification"	"en vue d’effectuer la signification"
• ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 3(a)	“ወደገጠ ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”	“ወደገጠ ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 3(a)	"pour un ouvrage public ou pour une autre fin"	"pour un ouvrage public ou à une autre fin"
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 3(b)	"pour des fins"	"à des fins"
• ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 7(1)(b), ፈርዲናን 7(2), (3)	“ወደገጠ ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ” ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”	“ወደገጠ ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ” ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ”
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 7(1)(b)	"sousalinéa"	"sous-alinéa"
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 18(1)(c)(i)	"au sujet desquelles il a été décidé qu’elles avaient"	"au sujet de laquelle il a été décidé qu’elle avait"
• ለጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ ጥቅም ላይ ለዋለው ሰነድ 18(1)(c)(ii)	"a fait une offre"	"fait une offre"



ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐ

ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ	ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ	ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 1, ᓴᓐᓴᓐᓴᓐ "Cour"	"par l'article 31(1)"	"par le paragraphe 31(1)"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 2	"Qaujimajatuqangit Inuit"	"Inuit Qaujimajatuqangit"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 4	"atteinte aux droits"	"atteinte aux droits existants"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 9(2)	"or pension plan or the terms"	"or pension plan, or the terms"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 9(5) • ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 10(3)	"justifiées, s'il est démontré"	"justifiées s'il est démontré"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 11(2); • ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 12(2); • ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 13(3)	"véritable et raisonnable, s'il est démontré"	"véritable et raisonnable s'il est démontré"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 12(1)(a)	"de priver un particulier ou une catégorie de particuliers, des biens"	"de priver un particulier ou une catégorie de particuliers des biens"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 16(1)	"Tribunal des droits de la personne du Nunavut"	"Tribunal des droits de la personne"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 22(3)	"with 2 or more"	"with two or more"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓂᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 27(1)	"il tient une audition"	"le Tribunal tient une audition"
• ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ 39(2)(a)	"à la présente loi, l'a effectivement fait"	"à la présente loi l'a effectivement fait"



ዲጋራ ልዩ ልዩ ስርዓት G

(ፈንክሽን 8)

ዲጋራ ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት ለግንባር

ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት	ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት	ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት
<ul style="list-style-type: none"> <li>ፈንክሽን 1, ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት</li> <li>ፈንክሽን 6(1)</li> </ul>	<p>“ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት”</p>	<p>“ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ፈንክሽን 3(1)</li> <li>ፈንክሽን 4</li> <li>ፈንክሽን 5</li> <li>ፈንክሽን 6(1), (2)</li> </ul>	<p>“ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት”</p>	<p>“ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት”</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ፈንክሽን 3(1)</li> <li>ፈንክሽን 4</li> <li>ፈንክሽን 6(1), (2)</li> <li>ፈንክሽን 7</li> <li>ፈንክሽን 8(1)</li> </ul>	<p>“ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት” "the Territories"</p>	<p>“ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት” "Nunavut"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ግንባር ስርዓት ለግንባር ልዩ ልዩ ስርዓት ፈንክሽን 3(1)(a)(i)</li> </ul>	<p>"dans le cadre laquelle"</p>	<p>"dans le cadre de laquelle"</p>



ደብዳቤ ለገቢዎች ስርዓት

(ፊርማ 19)

የገቢዎች ስርዓት ለገቢዎች

የገቢዎች ስርዓት ስርዓት	የገቢዎች ስርዓት ስርዓት	የገቢዎች ስርዓት ስርዓት
<ul style="list-style-type: none"> <li>የገቢዎች ስርዓት ስርዓት 7(3)(c)</li> </ul>	"sommets d'argent"	"sommets d'argent"
<ul style="list-style-type: none"> <li>የገቢዎች ስርዓት ስርዓት 12(2)</li> </ul>	"la somme reçue doit être affectée"	"la somme reçue doit être affectée,"
<ul style="list-style-type: none"> <li>ፊርማ 19</li> </ul>	“ደብዳቤ ስርዓት”	“ደብዳቤ ስርዓት”